



この夏 「胡瓜」作りに挑戦しました!



大きく
なってや!

毎年日当たりの良い庭を利用して畑を作り、収穫の出来るものを利用者さんと作っています。職員と一緒に苗を選んで購入し、土入れ、植え付け、収穫などを関わって頂いています。

今年は例年になく猛暑でなかなか実を付けてくれませんでした。水やりや伸びすぎたツルの手入れ等も利用者さんにして頂き、10月に入ってやっとみずみずしいキュウリが出来ました。収穫や調理もして頂いて、皆で美味しく味わうことができました。

来年の夏もさらにおいしい夏野菜の収穫を目指しています。

一緒に野菜作りなどお手伝いして頂けるボランティアさんを大募集しております。花や野菜作りを通じて地域の皆さんと交流できることを楽しみにしています。

(小國 由美子)



おいしそう♡



まっててや!!
おいしいの
作るわ

ほ・れ・ほ・か

京都市桂川老人デイサービスセンター
京都市桂川障害者デイサービスセンター

* あみものサークル *

ふれあい祭参加に向けて、「アクリルタワシ」を中心に商品作りに励んでいたのは、デイサービス編み物サークルの皆さん。今年は夏休み期間中、いつの間にかキッズボランティアさんの先生役?として子どもたちに編み方を教える姿が…。まるで、本当の孫とおばあちゃんのように。久しぶりにかぎ針を手にとった方も昔を思い出し慣れた手つきでどんどん編まれていました!そして好評につき、また「ふれあい祭」に引き続き「来年も出品するぞ!」と編み続けております。

(龍見 洋子)

編み物をされる方、お手伝いしていただける
ボランティアさんを大募集しております。



加藤のり子さん 全国身体障害者スポーツ大会出場!

見事「背泳ぎ」と
“平泳ぎ”でどちらも **金メダルを獲得!**

「国体出場が決まった」と嬉しそうに話しながら少し不安げな様子の今年の5月。それから月に一度、忍耐力や精神力や体力を鍛えるための障害者デイスビスオリジナルプログラムに取り組み、2.3回の強化練習に加えて自主練習にも励む日々。

大会前には利用者さんと職員で壮行会をして「なんだか、自分が出場するみたいで緊張するね」「がんばってよ」って励ましあい、ひとりの「あきらめない気持ち」と「チャレンジ精神」が、みんなの心にも伝わり、勇気づけられる出来事となりました。

(小西 かつみ)



編集後記

師走の忙しい時期になって参りました。桂川園では今年一年各部署で様々な取り組みにチャレンジしてきました。療護園でも今年4月から新たに10名の入居者を迎え、日々思考錯誤を繰り返しながら利用者の方々の思いに添った支援を提供出来ればと職員一丸となり努力を重ねています。その中でもボランティアの方の温かいご支援は利用者、職員にとってとても大きな力となっています。毎年新たなボランティアを迎えることができ活動の広がりを実感しつつ、これから楽しい時間を共有し、交流を深めていきたいと考えています。

(大家 泰子)

個人情報の保護に伴い写真を使用する方には同意をとっております。



社会福祉法人 京都社会事業財団

総合福祉施設 **京都桂川園**

〒615-8033 京都市西京区下津林東大般若町32
TEL(075)391-1675(代) FAX(075)391-1640
E-mail: katura_g@atlas.plala.or.jp

- 京都市桂川特別養護老人ホーム
- 京都市桂川老人デイサービスセンター
- 京都市桂川地域包括支援センター
- 認知症デイサービスセンター 玉頭の家
- 京都市桂川療護園
- 京都市桂川障害者デイスビスセンター
- 桂川居宅介護支援事業所



社会福祉法人 京都社会事業財団

総合福祉施設 **京都桂川園**

基 本 理 念

利用者の人権を尊重し主体性と自立性を守る

桂川園のしあわせだより

にじ色の風

vol.
05

2010年12月1日

発行 / 京都桂川園
編集 / 広報委員会
印刷 / (有)アクト

にじの彼方には 幸せがあり 桂川園の幸せたよりを運ぶ風



ぴよ太郎

2010年
夏～秋

京都市桂川老人デイサービスセンター
京都市桂川障害者デイスビスセンター



ぴよ美

地域の子どもたちとの交流

桂川デイスビスセンターのマスコットキャラクター“ぴよ太郎・ぴよ美”の灯笼。利用者さんとボランティアに来てくれた子どもたちとで制作し愛宕古道街道灯に出品しました!

キッズボランティア! 参上!

今年も川岡東小学校の子どもたち11名が、夏休み期間を利用してボランティア活動をしました。

「こんにちは」「元気になってた?真っ黒やねえ」「学校のプールで焼けてん」何気ない会話に心が和みます。

利用者さんは子どもたちから元気と笑顔をもらい、子どもたちは、思いやりの心が自然に育つ。職員は、利用者さんと子どもたちとのふれあいをみて癒される。そんな夏のデイスビスの一コマです。

(松井佐織)



夏祭り「桂川縁日」

地域の3才から小学校高学年までの子どもたちや利用者さんのご家族、20名を招いて去年とはまた違った雰囲気。利用者さん扮するサザエさん一家に子どもたちも大喜び!!そして、利用者さんも子供たちの嬉しそうな笑顔に思わず「にっこり」。たこせん屋台に風船釣り、おばあちゃんと一緒に折り紙を折ったり、炭坑節を踊ったり…年齢を問わず、一緒に楽しいときを過ごしました。

(三品和博)



かかし作りに挑戦!

利用者さんとキッズボランティアの子どもたちが一丸となりつくりあげたものです。

地域の皆様に寄付して頂いた「古着」を使用して、「こんなひもの結び方では台風に負けてしまう」「着物が崩れないようにきれいに着せよう」など試行錯誤しながら、立派なかかしが完成。稲穂に実がなる頃、ご近所の田んぼに七体のかかしが立ち並び、今年はずれも逃げて、例年より“豊作だった”とのこと。 (吉田もと子)





桂川園 作品展

第11回 かつら川ふれあい祭

たくさんの笑顔に出会えたネ。あなたのやさしい一言に助けられ、そして私たちも何かを伝えたい。時間を共有することで、
心に変化が生まれるきっかけになるとうれしいです。









今年もずいぶん前からワクワク、ドキドキしながら当日を迎えました。地域の皆様が温かく見守ってくださるおかげで地域住民として参加できることに感謝します。そして職員や利用者の方が一緒に「自分達のできること」を見つけ取り組んでいく姿勢を忘れないようにしたいと思った一日となりました。（薬師寺 昌子）



輪〜い 和い

今年も またまた

京都市桂川地域包括支援センター

ふれあいまつり
に参加しました!!

テーマ「遊びの中から介護予防を知ってもらおう!」
切り紙遊び・豆つかみ大会・介護予防相談



切り紙

「切り紙遊び」では親子連れの参加も多く、子供より夢中になって悪戦苦闘するお父さんの姿がありました。「豆つかみ大会」は30秒間の真剣勝負!延べ345名の熱い戦いが繰り広げられ、優勝者は19個（世界新記録）の豆をつかんだ女の子。おめでとう☆

「介護予防相談」（実はこれが本業）では、これを機会にとご夫婦で桂川園の見学を楽しめました。昼食の時間がなくなるほどの大盛況!終わった後のカレーとおでんとフランクフルトは格別の味でした☺

（横山 陽一）





桂川居宅介護支援事業所



去る11月22日に川岡学区、阪急桂南住宅の住民によるお独り暮らしの高齢者のつどい、「Willのつどい」に参加してきました。当日は雨天にも関わらず、二十数名の参加者があり、当園への関心の高さを感じました。「桂川園ってどんなところ?」というテーマで皆さんとQ&A方式で意見交換をしました。1番驚いたことは、「そんなところだとは知らなかった」と言われたことです。10年以上この地域で暮らしていますが、まだまだ認識

されていない現状にこれからの課題が見えた時間でもありました。いつもは、地域の皆様にボランティア活動でお世話になっていますが、こうした専門職の知識を伝えることも情報発信として大切なことだと再確認しました。一人ができることは小さなことでも、お互いに協力し合うことで大きな希望となる。明るい未来が、この地域全体に広がるよう共に歩んでいきたいと思います。（田中 智巳）

高齢福祉部

The 桂 River News

京都市桂川特別養護老人ホーム

新人紹介



沼 康一
ご利用者一人ひとりと
きちんと向き合っ
ていきたいです。



本岡 彩
私が桂川園を
明るくしていきます。



猪俣 円
毎日一人ひとりのありがた
さに感謝しています。自分も癒
せる人間になりたいです。

もう一度あの夏を!

夏祭りで職員と利用者が一緒になって歌ったり、踊ったりした炭坑節!皆さん笑顔で生き生きしていました。出店のペピーカステラはチョコやあんこが入り、甘いもの好きの利用者には堪らない1品でした。

千秋万歳

100歳になった方をみんなでお祝いしました。少し緊張されていた様子でしたがお祝いの言葉を頂き、とても喜んでいました。

敬老会

園長の祝辞の後、民謡ボランティアさん、北野金平様、河合利治様、窪田徳子様の3名から唄の贈り物がありました。こぶしのぎいた歌声に酔いしれた、ひと時を過ごしました。皆さん、いつまでもお元気で!

小さなおてて

西山幼稚園から来た子どもたちの生き生きとした姿に利用者さんも元気をもらった、笑顔あふれる1日でした。

秋空の下で

川岡東小学校で行われた運動会を見に行きました。子ども達の小さな体で力いっぱいのに姿に感動しました!

障害福祉部

ひがし 大般若 32番地

京都市桂川療護園

西総合支援学校との交流会

『にこにこクラブ』は月一回ウォークラリーや紙芝居等で交流しています。
【利用者感想】代表：西山 妙子氏
子ども達に逢う度に心がポツと温かくなります。

毎月導う 臨床美術の時間

月に一度、臨床美術の先生の指導の下、作品の制作に取り組んでいます。普段見れない利用者の自信たっぷりの笑顔とパワー!!出来上がった作品には個性があふれます!

行事いろいろ

8月 **ビアガーデン**

衣装を揃えたウェーター（職員）にオードブル・ビール・ジュースをオーダー!星空ひばりDVDを鑑賞しながらのちょっとしたディナーショーを楽しみました。
【利用者感想】代表：北川 隆氏
ビールも飲んで楽しかった。

2010 千葉 **全国身体障害者スポーツ大会**

種目 **スラローム**
佐々木 秀明氏 **4位入賞!**
【佐々木氏感想】結果はまあまあでしたが僕は満足です。猛暑の中の練習も今思えば良い経験でした。

かつら川 ふれあい祭り
オープニングセレモニー

これから力を合わせて
“どっこいしょ〜”

1F（デイ）・2F（特養）・3F（療護）・総務 全員で頑張った
2010 桂川園オープニング!!

8月 **夏祭り**

今年は盆踊り・屋台をテーマに構成!! 射的・輪投げ等のブースを設け、食事はたこ焼き・フランクフルトと人気メニューをチョイス。。。
【利用者感想】代表：辻井 和夫氏
お祭りに来たみたいでなつかしい。